

Conexión del Cliente

INFORMATIVO PRODUCIDO MENSUALMENTE POR MEMPHIS LIGHT, GAS AND WATER DIVISION

Collins repasa sus años como presidente de MLGW



Gracias por permitirme servirles como presidente y jefe ejecutivo de Memphis Light, Gas and Water Division por los pasados 10 años.

Al jubilarme, estoy orgulloso de los muchos éxitos que hemos logrado durante mi tiempo aquí. Con nuestro principio rector de siempre de hacer lo que sea en el mejor interés de la totalidad de los clientes, MLGW ha:

- Mantenido las tarifas combinadas más bajas de electricidad, gas, agua y alcantarillado en el país durante cinco años consecutivos.
- Cambiado sus normas de crédito y pagos para ayudar a los clientes a cumplir con sus obligaciones de pago, al tiempo que ha minimizado la posibilidad de que se suspendan los servicios por falta de pago.
- Incrementado sin precedentes el dinero recaudado para el programa Plus-1 para ayudar a las familias en crisis con asistencia de una sola vez para los servicios públicos.
- Obtenido \$7 millones en subsidios de varias entidades para hacer que las viviendas de bajos ingresos sean más eficientes en términos de energía.
- Ampliado el programa Share the Pennies, que deberá recaudar alrededor de \$1.5 millones anuales para ayudar a que aún más personas hagan sus hogares más eficientes desde el punto de vista energético.
- Mejorado las vidas de cientos de sus clientes inspeccionando viviendas alquiladas para asegurar que se satisfagan las necesidades energéticas básicas.
- Comenzado un despliegue de \$240 millones del proyecto de medidores inteligentes, el cual sigue al día, por debajo del presupuesto y probablemente será completado antes de su fecha límite de 2020.

Sé que hay muchos desafíos por delante en la industria de servicios públicos. Estoy seguro de que con los empleados dedicados de MLGW, mi sucesor enfrentará con éxito tales desafíos.

— Jerry R. Collins Jr.

Falleció Gid Smith, fundador de Plus-1



El hombre que estableció el programa de asistencia para servicios públicos Plus-1 en asociación con MLGW ha fallecido.

Gid Smith fungió como director ejecutivo de MIFA desde 1972 hasta 1989. Smith falleció el 22 de octubre pasado, a los 75 años de edad. Además de Plus-1, Smith comenzó *Meals on Wheels* y el Banco de Alimentos del Medio Sur. Como presidente de *Community Foundation of Greater Memphis*, él presenció el crecimiento de los activos del grupo de \$20 millones a \$280 millones.

Plus-1 ayuda a las familias con asistencia por una sola vez para el pago de su factura de servicios públicos. Desde que se estableció en 1982, el programa ha ayudado a familias con situaciones inesperadas de cuentas médicas, pérdida del empleo o la muerte de un ser querido.



Si usted desea hacer una donación para ayudar a una familia necesitada, visite mifa.org/donate-plus1. También puede enviar un cheque o giro bancario pagadero a Plus-1 a: MLGW – Cashiers, P.O. Box 388, Memphis, TN 38145.

Nuevo programa comienza en enero

Share the Pennies SMALL CHANGE, BIG DIFFERENCE.

Rounding-up your bill helps in providing grants for home weatherization projects for low-income MLGW customers. Participating customers have their utility costs rounded up to the next whole dollar, and the extra change goes toward weatherization grants.



Comenzando el 1 de enero, MLGW expandirá su programa de redondeo de pago de facturas *Share the Pennies* para incluir la participación de todos los clientes residenciales y comerciales.

Share the Pennies, patrocinado por MLGW y MIFA, provee subsidios

a dueños de casa de bajos ingresos para climatización doméstica que incremente la eficiencia energética.

Los subsidios son financiados por los clientes de MLGW, cuyas facturas son redondeadas hacia el siguiente dólar. Por ejemplo, una factura de \$150.50 se redondeará hasta \$151, y 50 centavos irán al programa de subsidios.

Los clientes que elijan no donar a *Share the Pennies* pueden optar por salirse en cualquier momento antes o después de la expansión del programa.

¡Conozca su gas!

Huele a huevo descompuesto o azufre. Por razones de seguridad, si sospecha que hay una fuga y huele un fuerte olor a gas natural, abandone el área. No use nada que genere chispas, especialmente un teléfono celular. Llame a MLGW al 528-4465 o al 9-1-1.

Obtenga más información sobre la seguridad del gas en mlgw.com/residential/safety. Además, algunos clientes podrían recibir una breve encuesta este invierno, así que ¡responda y conozca su gas!

Nueva aplicación facilita pagar la factura de servicios

La aplicación móvil de MLGW ahora incluye una opción para que los clientes puedan ver la información de su cuenta y pagar sus facturas de servicios públicos. La aplicación está disponible de forma gratuita en Google Play para dispositivos Android, versión 3.1, o en App Store para dispositivos iOS, versión 3.11.

In English: Find this newsletter, Customer Connection, in its original English version at our website by visiting mlgw.com/customerconnection.

Interactúe con MLGW vía: Twitter, Blogspot, Facebook, YouTube y Pinterest.

Solo visite mlgw.com y pulse sobre los logotipos.



Calendario de la Comunidad

Del 1 al 29 de diciembre: Muestra anual de luces navideñas *Starry Nights*, y una totalmente nueva Aldea de Muérdago en Shelby Farms con artesanos locales, compras, música, zoológico de mascotas, paseos en camello y visitas con Papá Noel. Información: shelbyfarmspark.org.

Del 1 al 24 de diciembre: Mercado Festivo de Artistas *WinterArts* con trabajos manuales de los mejores artistas de la región. Joyería y trabajos en vidrio, metal, madera, fibra y arcilla. Park Place Centre, 1215 Ridgeway Road. Información: winterartsmemphis.com.

Del 21 al 22 de diciembre: Complete sus compras navideñas mientras sus hijos (de 6 a 9 años de edad) disfrutan de artesanías y juegos en un Mundo Maravilloso de Invierno en el Jardín Botánico de Memphis. El evento es de 9 a.m. a 3 p.m. Se requiere inscripción. Información: 636-4126.

7 de enero: Feria de Escuelas Opcionales de las Escuelas del Condado Shelby, 1-4 p.m., Salón de Baile UC de la Universidad de Memphis, tercer piso. Información: 416-5338 o sask12.org/optional/.